

Pneumococcal Conjugate Vaccine

The pneumococcal conjugate vaccine is part of Yukon children's regular immunization program.

Vaccination is the best way to protect your child against serious pneumococcal infections. This group of infections includes meningitis (brain infection), bacteremia (bloodstream infection), pneumonia (lung infection) and otitis media (middle ear infection). These infections spread as easily as the common cold — by sneezing, coughing and touch.

There are many types of pneumococcus bacteria. This conjugate vaccine protects against the seven types that most often infect children. The pneumococcal vaccine is very effective and very safe. In most cases, it causes no adverse reaction.

Pneumococcal infections CAN cause:	Complications may lead to:
<ul style="list-style-type: none">• Ear infections• Sinus infections• Pneumonia• Meningitis• Bacteremia (blood poisoning)	<ul style="list-style-type: none">• Deafness• Permanent brain damage• Death
Possible side effects of the vaccine:	What to do:
<ul style="list-style-type: none">• Redness, swelling and tenderness at injection site within 48 hours of vaccination (10 to 36% of cases).• The child may run a mild fever (15 to 25% of cases) or a high fever (fewer than 2.5% of cases) — a high fever may cause seizures.• Child may display irritability, appetite and sleep disruptions, vomiting, diarrhea, and skin rash. <p><i>Severe allergic reactions are very rare and occur immediately after vaccination. Because the person administering the vaccine can treat such reactions, you should stay on site at least 15 minutes after the vaccine is administered.</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Apply a cold, damp compress to the vaccine site.• Administer acetaminophen-type medication if oral temperature is 38.5°C or higher.• Consult your primary health care provider if symptoms persist.

Yukon's immunization programs for children and youth currently include vaccines against measles, mumps, chickenpox, rubella, tetanus, diphtheria, polio, whooping cough, *Haemophilus influenzae* and hepatitis B. If you have questions or concerns, please contact the staff at the Health Centre in your community.

**Consult your health care provider if side effects persist over 48 hours.
For more information on vaccinations, visit: <http://www.hss.gov.yk.ca/>**

March 2007 — Program implemented June 1, 2005.

Le vaccin conjugué contre le pneumocoque

Le vaccin conjugué contre le pneumocoque fait partie du programme régulier d'immunisation des enfants yukonnais.

La vaccination constitue le meilleur moyen de protéger votre enfant contre les infections à pneumocoque graves. Ces infections sont notamment la méningite (infection de la membrane cérébrale), la bactériémie (infection sanguine), la pneumonie (infection pulmonaire) et l'otite (infection de l'oreille moyenne). Ces infections se transmettent d'une personne à l'autre aussi facilement qu'un rhume — par les éternuements, la toux et par contact direct.

Il existe plusieurs types de bactéries à pneumocoque. Ce vaccin constitue une protection contre les 7 types les plus communs chez les enfants. Le vaccin contre le pneumocoque est très efficace et pratiquement sans danger. Dans la plupart des cas, il ne cause aucun effet indésirable.

Les infections à pneumocoque PEUVENT causer :

- Otite
- Sinusite
- Pneumonie
- Méningite
- Bactériémie (empoisonnement sanguin)



Les complications peuvent causer :

- Surdité
- Lésions cérébrales permanentes
- Décès



Effets secondaires possibles du vaccin :

- Rougeur, enflure ou sensibilité accrue au site d'injection dans les 48 heures suivant la vaccination (dans 10 à 36 % des cas)
- L'enfant peut souffrir d'une légère fièvre (dans 15 à 25 % des cas) ou d'une forte fièvre (dans moins de 2,5 % des cas) — une forte fièvre peut occasionner des convulsions
- L'enfant peut être irritable, son appétit et son sommeil peuvent être perturbés, il peut également souffrir de vomissements, de diarrhée et d'éruptions cutanées

Des réactions allergiques sévères se produisent très rarement et, le cas échéant, surviennent immédiatement après l'injection. La personne qui administre le vaccin est en mesure de traiter une telle réaction; c'est pourquoi vous devriez demeurer sur les lieux au moins 15 minutes après l'administration du vaccin.

Pour soulager ces symptômes :

- Appliquez des compresses froides et humides sur le site d'injection.
- Administrez de l'acétaminophène si la température orale est de 38,5 C et plus.
- Consultez votre fournisseur de soins primaires si les symptômes persistent.



Le programme yukonnais de vaccination des enfants et des jeunes comprend, à l'heure actuelle, des vaccins contre la rougeole, les oreillons, la varicelle, la rubéole, le tétanos, la diphtérie, la poliomyélite, la coqueluche, *hémophilus influenzae* et l'hépatite B. Si vous avez des questions ou des préoccupations à ce sujet, veuillez communiquer avec le personnel du centre de santé de votre localité.

Consultez votre fournisseur de soins de santé si les effets indésirables persistent après 48 heures. Pour de plus amples renseignements sur les vaccins, visitez le site : <http://www.hss.gov.yk.ca/>